

Официален вестник

на Европейския съюз

L 233



Издание
на български език

Законодателство

Година 57

6 август 2014 г.

Съдържание

II Незаконодателни актове

МЕЖДУНАРОДНИ СПОРАЗУМЕНИЯ

2014/517/ЕС:

- ★ Решение на Съвета от 14 април 2014 година за подписване, от името на Европейския съюз и неговите държави членки, и временно прилагане на Протокола към Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Република Сърбия, от друга страна, с оглед на присъединяването на Република Хърватия към Европейския съюз 1

Протокол към Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Република Сърбия, от друга страна, с оглед на присъединяването на Република Хърватия към Европейския съюз 3

2014/518/Евратом:

- ★ Решение на Съвета от 14 април 2014 година за одобрение на сключването от страна на Европейската комисия, действаща от името на Европейската общност за атомна енергия, на Протокола към Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Република Сърбия, от друга страна, с оглед на присъединяването на Република Хърватия към Европейския съюз 20

РЕГЛАМЕНТИ

- ★ Регламент (ЕС) № 851/2014 на Съвета от 23 юли 2014 година за изменение на Регламент (ЕО) № 2866/98 по отношение на валутния курс към еврото за Литва 21
- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) № 852/2014 на Комисията от 5 август 2014 година за разрешаване на L-метионин като фуражна добавка за всички животински видове ⁽¹⁾ 22
- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) № 853/2014 на Комисията от 5 август 2014 година за отмяна на Регламент (ЕО) № 1151/2009 за налагане на специални условия по отношение на вноса на слънчогледово масло с произход или в пратки от Украйна ⁽¹⁾ 25

⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП

Регламент за изпълнение (ЕС) № 854/2014 на Комисията от 5 август 2014 година за установяване на стандартни стойности при внос с цел определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци	26
--	----

РЕШЕНИЯ

2014/519/ЕС:

★ Решение на Съвета от 30 юли 2014 година за назначаване на член от Германия в Европейския икономически и социален комитет	28
--	----

2014/520/ЕС:

★ Решение на Съвета от 30 юли 2014 година за назначаване на член от Белгия в Комитета на регионите	29
--	----

2014/521/ЕС:

★ Решение на Съвета от 30 юли 2014 година за назначаване на двама членове и на четирима заместник-членове от Хърватия в Комитета на регионите	30
---	----

2014/522/ЕС:

★ Решение на Съвета от 30 юли 2014 година за назначаване на член от Дания и двама заместник-членове от Дания в Комитета на регионите	32
--	----

2014/523/ЕС:

★ Решение за изпълнение на Комисията от 4 август 2014 година за изменение на приложение I към Решение 2004/211/ЕО по отношение на вписването за Кувейт в списъка на третите страни и части от тях, от които е разрешен вносът в Съюза на живи еднокопитни и на сперма, яйцеклетки и ембриони от еднокопитни (нотифицирано под номер C(2014) 5440) ⁽¹⁾	33
--	----

⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП

II

(Незаконодателни актове)

МЕЖДУНАРОДНИ СПОРАЗУМЕНИЯ

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

от 14 април 2014 година

за подписване, от името на Европейския съюз и неговите държави членки, и временно прилагане на Протокола към Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Република Сърбия, от друга страна, с оглед на присъединяването на Република Хърватия към Европейския съюз

(2014/517/ЕС)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 217 във връзка с член 218, параграф 5 и член 218, параграф 8, втора алинея от него,

като взе предвид Акта за присъединяване на Хърватия, и по-специално член 6, параграф 2, втора алинея от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) На 24 септември 2012 г. Съветът упълномощи Комисията да започне преговори с Република Сърбия от името на Европейския съюз и неговите държави членки и Република Хърватия за сключването на Протокол към Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Република Сърбия, от друга страна, с оглед на присъединяването на Република Хърватия към Европейския съюз (наричан по-долу „протоколът“).
- (2) Тези преговори приключиха успешно и протоколът бе парафиран на 10 декември 2013 г.
- (3) Протоколът следва да бъде подписан от името на Съюза и на неговите държави членки при условие за последващото му сключване.
- (4) По отношение на въпросите, попадащи в областта на компетентност на Европейската общност за атомна енергия, за сключването на протокола се прилага отделна процедура.
- (5) Протоколът следва да се прилага временно до приключване на процедурите за сключването му,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Подписването на Протокола към Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Република Сърбия, от друга страна, с оглед на присъединяването на Република Хърватия към Европейския съюз се разрешава от името на Съюза и на неговите държави членки при условие за сключването на посочения протокол.

Текстът на протокола е приложен към настоящото решение.

Член 2

Председателят на Съвета се оправомощава да посочи лицето(ата), упълномощено(и) да подпише(ат) протокола от името на Съюза и неговите държави членки.

Член 3

Протоколът се прилага временно в съответствие с член 14 от него, считано от първия ден на втория месец след датата на подписването му, до приключването на процедурите за неговото сключване.

Член 4

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Люксембург на 14 април 2014 година.

За Съвета
Председател
C. ASHTON

ПРОТОКОЛ

към Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Република Сърбия, от друга страна, с оглед на присъединяването на Република Хърватия към Европейския съюз

КРАЛСТВО БЕЛГИЯ,

РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ,

ЧЕШКАТА РЕПУБЛИКА,

КРАЛСТВО ДАНИЯ,

ФЕДЕРАЛНА РЕПУБЛИКА ГЕРМАНИЯ,

РЕПУБЛИКА ЕСТОНИЯ,

ИРЛАНДИЯ,

РЕПУБЛИКА ГЪРЦИЯ,

КРАЛСТВО ИСПАНИЯ,

ФРЕНСКАТА РЕПУБЛИКА,

РЕПУБЛИКА ХЪРВАТИЯ,

ИТАЛИАНСКАТА РЕПУБЛИКА,

РЕПУБЛИКА КИПЪР,

РЕПУБЛИКА ЛАТВИЯ,

РЕПУБЛИКА ЛИТВА,

ВЕЛИКОТО ХЕРЦОГСТВО ЛЮКСЕМБУРГ,

УНГАРИЯ,

РЕПУБЛИКА МАЛТА,

КРАЛСТВО НИДЕРЛАНДИЯ,

РЕПУБЛИКА АВСТРИЯ,

РЕПУБЛИКА ПОЛША,

ПОРТУГАЛСКАТА РЕПУБЛИКА,

РУМЪНИЯ,

РЕПУБЛИКА СЛОВЕНИЯ,

СЛОВАШКАТА РЕПУБЛИКА,

РЕПУБЛИКА ФИНЛАНДИЯ,

КРАЛСТВО ШВЕЦИЯ,

ОБЕДИНЕНОТО КРАЛСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИЯ И СЕВЕРНА ИРЛАНДИЯ,

договарящи се страни по Договора за Европейския съюз, Договора за функционирането на Европейския съюз и Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия, наричани по-долу „държавите членки“, и

ЕВРОПЕЙСКИЯТ СЪЮЗ и ЕВРОПЕЙСКАТА ОБЩНОСТ ЗА АТОМНА ЕНЕРГИЯ,

наричани по-долу „Европейският съюз“,

от една страна, и

Република Сърбия, наричана по-долу „Сърбия“,

от друга страна,

като взеха предвид присъединяването на Република Хърватия (наричана по-долу „Хърватия“) към Европейския съюз на 1 юли 2013 г.,

Като имат предвид, че:

- (1) Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Сърбия, от друга страна (наричано по-долу „ССА“), бе подписано в Люксембург на 29 април 2008 г. и влезе в сила на 1 септември 2013 г.
- (2) Договорът за присъединяването на Хърватия към Европейския съюз бе подписан в Брюксел на 9 декември 2011 г.
- (3) Хърватия се присъедини към Европейския съюз на 1 юли 2013 г.
- (4) Съгласно член 6, параграф 2 от Акта за присъединяване на Хърватия присъединяването на Хърватия към ССА се договаря чрез сключването на протокол към ССА.
- (5) Проведени бяха консултации съгласно член 39, параграф 3 ССА, за да се гарантира, че са взети предвид общите интереси на Европейския съюз и Сърбия, посочени в това споразумение,

СЕ СПОРАЗУМЯХА ЗА СЛЕДНОТО:

РАЗДЕЛ I

Договарящи страни

Член 1

Хърватия е страна по ССА и съответно приема и взема под внимание, по същия начин като останалите държави — членки на Европейския съюз, текстовете на ССА, на съвместните декларации и на едностранните декларации, приложени към Заключителния акт, подписан на същата дата.

АДАПТАЦИИ НА ТЕКСТА НА ССА, ВКЛЮЧИТЕЛНО НА ПРИЛОЖЕНИЯТА И ПРОТОКОЛИТЕ КЪМ НЕГО

РАЗДЕЛ II

Селскостопански продукти

Член 2

Отстъпки на Европейския съюз за селскостопански продукти

В член 26 параграф 4 ССА се заменя със следното:

„4. От датата на влизане в сила на протокола към настоящото споразумение с оглед на присъединяването на Хърватия към Европейския съюз (наричан по-долу „протоколът с оглед на присъединяването на Хърватия към Европейския съюз“) Европейският съюз прилага безмитен достъп за внос в Европейския съюз на продукти с произход от Сърбия от позиции 1701 и 1702 от Комбинираната номенклатура, в рамките на годишна тарифна квота от 181 000 тона (нетно тегло).“.

Член 3

Отстъпки на Сърбия за селскостопански продукти

1. В член 27 ССА се добавя следният параграф:

„3. От датата на влизане в сила на протокола с оглед на присъединяването на Хърватия към Европейския съюз Сърбия прилага митата, приложими по отношение на вноса на определени селскостопански продукти с произход от Европейския съюз, в количествата, посочени в приложение IIIд.“

2. Текстът на приложение I към настоящия протокол се добавя като приложение IIIд към ССА.

Член 4

Отстъпки на Европейския съюз за рибни продукти

1. В член 29 ССА се добавя следният параграф:

„3. От датата на влизане в сила на протокола с оглед на присъединяването на Хърватия към Европейския съюз Европейският съюз увеличава с 26 тона обема на годишната тарифна квота за внос на шаран в приложение IV.“.

2. В член 29 ССА се добавя следният параграф:

„4. От датата на влизане в сила на протокола с оглед на присъединяването на Хърватия към Европейския съюз Европейският съюз открива тарифна квота за безмитен внос на продукти по подпозиция 1604 от Хармонизираната система в рамките на годишно ограничение от 15 тона. За внесените количества над определената квота се прилага митническа ставка от 70 % от митото за НОН.“.

Член 5

Отстъпки на Сърбия за рибни продукти

В член 30 ССА се добавя следният параграф:

„3. От датата на влизане в сила на протокола с оглед на присъединяването на Хърватия към Европейския съюз Сърбия открива тарифна квота за внос на жив шаран (*Cyprinus carpio*, *Carassius carassius*, *Stenopharyngodon idellus*, *Hypophthalmichthys* spp., *Cirrhinus* spp., *Mylopharyngodon piceus*) с код по КН 0301 93 00 при митническа ставка от 10 % в рамките на годишно ограничение от 20 тона. За внесените количества над определената квота се прилага митническа ставка от 60 % от митото за НОН.“

Член 6

Отстъпки на Сърбия за преработени селскостопански продукти

Текстът на приложение II към настоящия протокол се добавя като приложение III към протокол 1 към ССА.

Член 7

Протокол за виното и спиртните напитки

Точка 1 от приложение I към протокол 2 към САА се заменя с текста, съдържащ се в приложение III към настоящия протокол.

РАЗДЕЛ III

Правила за произход

Член 8

Приложение IV към протокол 3 към ССА се заменя с текста, съдържащ се в приложение IV към настоящия протокол.

РАЗДЕЛ IV

Преходни разпоредби

Член 9

Доказателство за произход и административно сътрудничество

1. Доказателствата за произход, надлежно издадени от Сърбия или Хърватия в рамките на преференциални споразумения или самостоятелни спогодби, прилагани между тях, се приемат в съответните държави, при условие че:

- а) придобиването на такъв произход води до преференциално тарифно третиране въз основа на преференциалните тарифни мерки, съдържащи се в ССА;

- б) доказателството за произход и транспортните документи са издадени не по-късно от деня преди датата на присъединяване на Хърватия;
- в) доказателството за произход е представено пред митническите органи в срок от четири месеца от датата на присъединяване на Хърватия.

В случай че стоките са декларирани с цел внос в Сърбия или Хърватия преди датата на присъединяване на Хърватия съгласно преференциални споразумения или самостоятелни спогодби, прилагани към този момент между Сърбия и Хърватия, може да бъде прието и доказателство за произход, издадено впоследствие съгласно тези споразумения или спогодби, при условие че то е представено пред митническите органи в срок от четири месеца след датата на присъединяване на Хърватия.

2. Сърбия и Хърватия имат право да запазят разрешенията, с които е бил предоставен статут на „одобрени износители“ в рамките на прилаганите между тях преференциални споразумения или самостоятелни спогодби, при условие че:

- а) подобна разпоредба е предвидена и в споразумение, сключено между Сърбия и Европейския съюз преди датата на присъединяването на Хърватия, както и
- б) одобрените износители прилагат правилата за произход, които са в сила съгласно посоченото споразумение.

Най-късно една година след датата на присъединяване на Хърватия тези разрешения се заменят с нови разрешения, издадени съгласно условията на ССА.

3. Исканията за последваща проверка на доказателствата за произход, издадени съгласно преференциалните споразумения или самостоятелните спогодби, посочени в параграфи 1 и 2, се приемат от компетентните митнически органи на Сърбия или Хърватия в продължение на три години след издаването на съответното доказателство за произход и могат да се отправят от тези органи в продължение на три години след приемането на представеното им доказателство за произход в подкрепа на декларация за внос.

Член 10

Стоки в транзит

- 1. Разпоредбите на ССА могат да се прилагат за стоки, изнесени от Сърбия към Хърватия или от Хърватия към Сърбия, които съответстват на разпоредбите на протокол 3 към ССА и които на датата на присъединяване на Хърватия са в транзит или във временно складиране, в митнически склад или в свободна зона в Сърбия или в Хърватия.
- 2. В случаите по параграф 1 може да бъде предоставено преференциално третиране, при условие че в срок от четири месеца от датата на присъединяване на Хърватия на митническите органи на държавата вносител бъде представено доказателство за произход, издадено впоследствие от митническите органи на държавата износител.

Член 11

Квоти през първата година от прилагането на протокола

През първата година от временното прилагане на настоящия протокол обемите на новите тарифни квоти и увеличаването на обемите на съществуващите тарифни квоти се изчисляват пропорционално на основните годишни обеми, като се отчита частта от годината, изтекла преди началната дата на прилагане на настоящият протокол.

РАЗДЕЛ V

Общи и заключителни разпоредби

Член 12

Настоящият протокол и приложенията към него съставляват неразделна част от ССА.

Член 13

- 1. Настоящият протокол се одобрява от Европейския съюз и неговите държави членки и от Сърбия в съответствие с техните собствени процедури.
- 2. Страните се уведомяват взаимно за приключването на съответните процедури, посочени в параграф 1. Инструментите за одобрение се депозират в Генералния секретариат на Съвета на Европейския съюз.

Член 14

1. Настоящият протокол влиза в сила на първия ден от първия месец след датата на депозиране на последния инструмент за одобрение.
2. В случай че не всички инструменти за одобрение на настоящия протокол са депозирани преди първия ден на втория месец след датата на подписване, протоколът се прилага временно. Началната датата на временното прилагане е първият ден от втория месец след датата на подписване.

Член 15

Настоящият протокол е изготвен в два еднообразни екземпляра на английски, български, гръцки, датски, естонски, испански, италиански, латвийски, литовски, малтийски, немски, нидерландски, полски, португалски, румънски, словашки, словенски, унгарски, фински, френски, хърватски, чешки, шведски и сръбски език, като всички текстове са еднакво автентични.

Член 16

Текстът на ССА, включително приложенията и протоколите, които съставляват неразделна част от него, както и текстът на Заключителния акт и декларациите, приложени към него, се изготвят на хърватски език, като тези текстове са също така автентични, както и оригиналните текстове. Съветът за стабилизиране и асоцииране одобрява тези текстове.

Съставено в Брюксел на двадесет и пет юни две хиляди и четиринадесета година.

Hecho en Bruselas, el veinticinco de junio de dos mil catorce.

V Bruselu dne dvacátého pátého června dva tisíce čtrnáct.

Udfærdiget i Bruxelles den femogtyvende juni to tusind og fjorten.

Geschehen zu Brüssel am fünfundzwanzigsten Juni zweitausendvierzehn.

Kahe tuhande neljateistkümnenda aasta juunikuu kahekümne viiendal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι πέντε Ιουνίου δύο χιλιάδες δεκατέσσερα.

Done at Brussels on the twenty-fifth day of June in the year two thousand and fourteen.

Fait à Bruxelles, le vingt-cinq juin deux mille quatorze.

Sastavljeno u Bruxellesu dvadeset petog lipnja dvije tisuće četrnaeste.

Fatto a Bruxelles, addì venticinque giugno duemilaquattordici.

Briselē, divi tūkstoši četrpadsmitā gada divdesmit piektajā jūnijā.

Priimta du tūkstančiai keturioliktą metų birželio dvidešimt penktą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétezertizenegyedik év június havának huszonötödik napján.

Magħmul fi Brussell, fil-hamsa u għoxrin jum ta' Ġunju tas-sena elfejn u erbatax.

Gedaan te Brussel, de vijfentwintigste juni tweeduizend veertien.

Sporządzono w Brukseli dnia dwudziestego piątego czerwca roku dwa tysiące czternastego.

Feito em Bruxelas, em vinte e cinco de junho de dois mil e catorze.

Întocmit la Bruxelles la douăzeci și cinci iunie două mii paisprezece.

V Bruseli dvadsiateho piateho júna dvetisícštrnásť.

V Bruslju, dne petindvajsetega junija leta dva tisoč štirinajst.

Tehty Brysselissä kahdentenakymmenentenäviidentenä päivänä kesäkuuta vuonna kaksituhattaneljätoista.

Som skedde i Bryssel den tjugofemte juni tjugohundrafjorton.

Сачињено у Бриселу, двадесет петог јуна две хиљаде четрнаесте године.

За държавите-членки
 Por los Estados miembros
 Za členské státy
 For medlemsstaterne
 Für die Mitgliedstaaten
 Liikmesriikide nimel
 Για τα κράτη μέλη
 For the Member States
 Pour les États membres
 Za države članice
 Per gli Stati membri
 Dalībvalstu vārdā
 Valstybių narių vardu
 A tagállamok részéről
 Ghall-Istati Membri
 Voor de lidstaten
 W imieniu państw Członkowskich
 Pelos Estados-Membros
 Pentru statele membre
 Za členské štáty
 Za države članice
 Jäsenvaltioiden puolesta
 För medlemsstaterna
 За државе чланице



За Република Србија
 Por la República de Serbia
 Za Republiku Srbsko
 For Republikken Serbien
 Für die Republik Serbien
 Serbia Vabariigi nimel
 Για τη Δημοκρατία της Σερβίας
 For the Republic of Serbia
 Pour la République de Serbie
 Per la Repubblica di Serbia
 Serbijas Republikas vārdā
 Serbijos Respublikos vardu
 A Szerb Köztársaság részéről
 Ghar-Repubblika tas-Serbja
 Voor de Republiek Servië
 W imieniu Republiki Serbskiej
 Pela República da Sérvia
 Pentru Republica Serbia
 Za Srbskú republiku
 Za Republiko Srbijo
 Serbian tasavallan puolesta
 För Republiken Serbien
 За Републику Србију



За Европейския съюз
 Por la Unión Europea
 Za Evropskou unii
 For Den Europæiske Union
 Für die Europäische Union
 Euroopa Liidu nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
 For the European Union
 Pour l'Union européenne
 Za Europsku uniju
 Per l'Unione europea
 Eiropas Savienības vārdā –
 Europos Sąjungos vardu
 Az Európai Unió részéről
 Ghall-Unjoni Ewropea
 Voor de Europese Unie
 W imieniu Unii Europejskiej
 Pela União Europeia
 Pentru Uniunea Europeană
 Za Európsku úniu
 Za Evropsko unijo
 Euroopan unionin puolesta
 För Europeiska unionen
 За ЕВПАпску унију



ПРИЛОЖЕНИЕ I

„ПРИЛОЖЕНИЕ III“

ТАРИФНИ ОТСТЪПКИ НА СЪРБИЯ ЗА ОСНОВНИ СЕЛСКОСТОПАНСКИ ПРОДУКТИ С ПРОИЗХОД ОТ ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Посочени в член 27, параграф 3

Митата (*ad valorem* и/или специфични мита) за продуктите, изброени в настоящото приложение, ще се прилагат в рамките на количествата, посочени в настоящото приложение за всеки продукт, от датата на влизане в сила на протокола с оглед на присъединяването на Хърватия към Европейския съюз

Код по КН (2013)	Описание	Годишно количество (в тонове)	Митническа ставка в рамките на квотата (% от НОН)
0103	Живи животни от рода на свинете:	200	0 %
	– Други:		
0103 92	– – С тегло, равно или по-голямо от 50 kg:		
	– – – Домашни видове:		
0103 92 11	– – – – Женски свине, които са се опрасили поне един път, с минимално тегло 160 kg		
0103 92 19	– – – – Други		
0206	Карантии, годни за консумация, от животни от рода на едрия рогат добитък, свинете, овцете, козите, конете, магаретата, мулетата или катърите, пресни, охладени или замразени:	200	0 %
	– От животни от рода на свинете, замразени:		
0206 41 00	– – Черен дроб		
0206 49 00	– – Други		
0402	Мляко и сметана, концентрирани или с прибавка на захар или други подсладител:	70	5 %
0402 10	– На прах, гранули или други твърди форми, с тегловно съдържание на мазнини, непревишаващо 1,5 %:		
	– – Без прибавка на захар или други подсладител:		
0402 10 11	– – – В директни опаковки, с нетно съдържание, непревишаващо 2,5 kg		
0402 10 19	– – – Други		
	– – Други:		
0402 10 99	– – – Други		
	– На прах, гранули или други твърди форми, с тегловно съдържание на мазнини, превишаващо 1,5 %:		
0402 21	– – Без захар или други подсладител:		
	– – – С тегловно съдържание на мазнини, непревишаващо 27 %:		
0402 21 11	– – – – В директни опаковки, с нетно съдържание, непревишаващо 2,5 kg		
0402 21 18	– – – – Други		

Код по КН (2013)	Описание	Годишно количество (в тонове)	Митническа ставка в рамките на квотата (% от НОН)
0406	Сирена и извара:	50	0 %
0406 10	– Пресни сирена (с незавършено зреене), включително извара и сирене от суроватка:		
0406 10 20	– – С тегловно съдържание на мазнини, непревишаващо 40 %		
0406 10 80	– – Други		
0406 30	– Топени сирена, различни от стърганите или от прахообразните:		
0406 30 10	– – При производството на които са вложени сирена, като <i>Emmental</i> , <i>Gruyere</i> и <i>Appenzell</i> и, в случай на необходимост, като добавка сирене <i>Glaris</i> с билки (наречено „ <i>schabziger</i> “), предназначени за продажба на дребно, с тегловно съдържание на мазнини в сухото вещество, по-малко или равно на 56 %		
	– – Други:		
	– – – С тегловно съдържание на мазнини, непревишаващо 36 % и с тегловно съдържание на мазнини в сухото вещество:		
0406 30 31	– – – – Непревишаващо 48 %		
0406 30 39	– – – – Превишаващо 48 %		
0406 30 90	– – – С тегловно съдържание на мазнини, превишаващо 36 %		
0406 90	– Други сирена:		
	– – Други:		
0406 90 13	– – – Сирене <i>Emmental</i>		
0406 90 15	– – – Сирена <i>Gruyere</i> , <i>Sbrinz</i>		
0406 90 17	– – – Сирена <i>Bergkase</i> , <i>Appenzell</i>		
0406 90 18	– – – Сирена <i>fribourgeois</i> , <i>Vacherin Mont d'Or</i> и <i>Tete de Moine</i>		
0406 90 19	– – – Сирене <i>Glaris</i> с билки (наречено „ <i>schabziger</i> “), произведено на базата на обезмаслено мляко с прибавка на фино смлени билки		
0406 90 21	– – – Сирене <i>Cheddar</i>		
0406 90 23	– – – Сирене <i>Edam</i>		
0406 90 25	– – – Сирене <i>Tilsit</i>		
0406 90 27	– – – Сирене <i>Butterkäse</i>		
0406 90 29	– – – Кашкавал		
0406 90 32	– – – Сирене <i>Feta</i>		
0406 90 37	– – – Сирене <i>Finlandia</i>		
0406 90 39	– – – Сирене <i>Jarlsberg</i>		
	– – – Други:		
0406 90 50	– – – – Сирене от овче или биволско мляко, в съдове със саламура или в овчи или кози мехове		

Код по КН (2013)	Описание	Годишно количество (в тонове)	Митническа ставка в рамките на квотата (% от НОН)
	----- Други: ----- С тегловно съдържание на мазнини, непревишаващо 40 % и с тегловно съдържание на вода в немасленото вещество: ----- Непревишаващо 47 %: 0406 90 61 ----- Сирена <i>Grana Padano, Parmigiano Reggiano</i> 0406 90 63 ----- Сирена <i>Fiore Sardo, Pecorino</i> 0406 90 69 ----- Други ----- Превиишаващо 47 %, но непревишаващо 72 %: 0406 90 73 ----- Сирене <i>Provolone</i> 0406 90 75 ----- Сирена <i>Asiago, Caciocavallo, Montasio, Ragusano</i> 0406 90 76 ----- Сирена <i>Danbo, Fontal, Fontina, Fynbo, Havarti, Maribo, Samsø</i> 0406 90 78 ----- Сирене <i>Gouda</i> 0406 90 79 ----- Сирена <i>Esrom, Italico, Kernhem, Saint-Nectaire, Saint-Paulin, Taleggio</i> 0406 90 81 ----- Сирена <i>Cantal, Cheshire, Wensleydale, Lancashire, Double Gloucester, Blarney, Colby, Monterey</i> 0406 90 82 ----- Сирене <i>Camembert</i> 0406 90 84 ----- Сирене <i>Brie</i> ----- Други сирена, с тегловно съдържание на вода в немасленото вещество: 0406 90 86 ----- Превиишаващо 47 %, но непревишаващо 52 % 0406 90 87 ----- Превиишаващо 52 %, но непревишаващо 62 % 0406 90 88 ----- Превиишаващо 62 %, но непревишаващо 72 % 0406 90 93 ----- Превиишаващо 72 % 0406 90 99 ----- Други		
0701	Картофи, пресни или охладени:	165	0 %
0701 90	– Други:		
	– – Други:		
0701 90 90	– – – Други		
0710	Зеленчуци, неварени или варени във вода или на пара, замразени:	20	0 %
	– Бобови зеленчуци, със или без шушулките:		
0710 21 00	– – Грах (<i>Pisum sativum</i>)		

Код по КН (2013)	Описание	Годишно количество (в тонове)	Митническа ставка в рамките на квотата (% от НОН)
1001	Пшеница и смес от пшеница и ръж:	300	0 %
	– Други:		
1001 99 00	– – Други		
1005	Царевица:	270	0 %
1005 10	– За посев:		
	– – Хибридна:		
1005 10 15	– – – Обикновен хибрид		
1005 10 18	– – – Друга хибридна:		
ex 1005 10 18	– – – – Двоен хибрид и хибрид „top-cross“		
1512	Слънчогледово масло, памучно масло или масло от шафранка (safflower) и техните фракции, дори рафинирани, но не химически променени:	60	5 %
	– Слънчогледово масло или масло от шафранка (safflower) и техните фракции:		
1512 19	– – Други:		
1512 19 90	– – – Други		
1602	Други приготвени храни и консерви от месо, карантии или кръв:	150	0 %
1602 10 00	– Приготвени храни, хомогенизирани		
	– От свине:		
1602 41	– – Бутове и разфасовки от тях:		
1602 42	– – Плешки и разфасовки от тях:		
1602 49	– – Други, включително смесите:		
1602 50	– От животни от рода на едря рогат добитък		
1701	Захар от захарна тръстика или от цвекло и химически чиста захароза, в твърдо състояние:	70	20 %
	– Сурова захар без ароматизиращи или оцветяващи добавки:		
1701 12	– – От захарно цвекло:		
1701 12 90	– – – Друга		
1701 14	– – Друга захар от захарна тръстика:		
1701 14 90	– – – Друга		
	– Други:		
1701 91 00	– – ароматизиращи или оцветяващи добавки		
1701 99	– – Други:		
1701 99 10	– – – Бяла захар		
1701 99 90	– – – Други		

Код по КН (2013)	Описание	Годишно количество (в тонове)	Митническа ставка в рамките на квотата (% от НОН)
2009	Плодови сокове (включително гроздова мъст) или зеленчукови сокове, неферментирани, без прибавка на алкохол, със или без прибавка на захар или други подсладители:	20	0 %
2009 89	– Сокове от други плодове или зеленчуци: – – Други: – – – Със стойност Брикс, превишаваща 67: – – – – Други: – – – – – Други: – – – – – – Несъдържащи прибавена захар:		
2009 89 96	– – – – – – Сок от череши		
2401	Сурови или необработени тютюни; отпадъци от тютюн:	75	0 %
2401 10	– Тютюни на листа (тютюни, неочистени от твърдите жилки):		
2401 10 35	– – Тютюни, „светли въздушно сушени“		
2401 10 60	– – Тютюни, „слънчево сушени“, тип Ориенталски		
2401 10 85	– – Тютюни, „тръбно сушени“		
2401 20	– Тютюни, частично или изцяло очистени от твърдите жилки:		
2401 20 35	– – Тютюни, „светли въздушно сушени“		
2401 20 60	– – Тютюни, „слънчево сушени“, тип Ориенталски		
2401 20 85	– – Тютюни, „тръбно сушени“		
2401 20 95	– – Други		
2401 30 00	– Отпадъци от тютюн“		

ПРИЛОЖЕНИЕ II

„ПРИЛОЖЕНИЕ III КЪМ ПРОТОКОЛ 1

ТАРИФНИ КВОТИ, ПРИЛОЖИМИ ЗА СТОКИ С ПРОИЗХОД ОТ ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ ПРИ ВНОС В СЪРБИЯ

Посочени в член 25

Код по КН 2013	Описание	Годишно количество (в тонове)	Митническа ставка в рамките на квотата
0403	Мътеница, заквасени млека и сметана, кисело мляко, кефир и други ферментирани или подкиселени млека и сметана, дори концентрирани или с прибавка на захар или други подсладители, или ароматизирани, или с прибавка на плодове или какао:	190	0 %
0403 10	– Кисело мляко:		
	– – Неароматизирано, без прибавка на плодове или какао:		
	– – – Без прибавка на захар или други подсладители и с тегловно съдържание на мазнини:		
0403 10 11	– – – – Непревишаващо 3 %		
0403 10 13	– – – – Превышаващо 3 %, но не превышаващо 6 %		
0403 90	– Други:		
	– – Ароматизирани или с прибавка на плодове или какао:		
	– – – Други, с тегловно съдържание на млечни мазнини:		
0403 90 91	– – – – Непревишаващо 3 %		
0403 90 93	– – – – Превышаващо 3 %, но не превышаващо 6 %		
2207	Етилов алкохол, неденатуриран, с алкохолно съдържание по обем 80 % vol или повече; етилов алкохол и дестилати, денатурирани, с всякакво алкохолно съдържание:	1 180	0 %
2207 10 00	– Неденатуриран етилов алкохол с алкохолно съдържание по обем 80 % vol или повече		
2402	Пури (включително тези с отрязани краища), пурети и цигари от тютюн или от заместители на тютюна:	25 1 600	10 % 15 %
2402 20	– Цигари, съдържащи тютюн:		
2402 20 90	– – Други		

ПРИЛОЖЕНИЕ III

- „1. Спрямо вноса в Европейския съюз на следните вина, посочени в член 2 от настоящия протокол, се прилагат следните отстъпки:

Код по КН	Описание (съгласно член 2, параграф 1, буква б) от протокол 2)	Прилагано мито	Годишно количество (hl)	Специални разпоредби
ex 2204 10	Качествени пенливи вина	освободено	55 000	(¹)
ex 2204 21	Вина от прясно грозде			
ex 2204 29	Вина от прясно грозде	освободено	12 300	(¹)

(¹) По искане на една от страните могат да се проведат консултации, за да се адаптират квотите чрез прехвърляне на количества от квотата, приложима за позиция ex 2204 29, към квотата, приложима за позиции ex 2204 10 и ex 2204 21.“.

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

„ПРИЛОЖЕНИЕ IV КЪМ ПРОТОКОЛ 3

ТЕКСТ НА ДЕКЛАРАЦИЯТА ВЪРХУ ФАКТУРА

Декларацията върху фактура, чийто текст е даден по-долу, трябва да бъде изготвена в съответствие с бележките под линия. Не е необходимо обаче бележките под линия да бъдат възпроизвеждани.

Текст на български език

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № ... ⁽¹⁾) декларира, че освен където ясно е отбелязано друго, тези продукти са с ... ⁽²⁾ преференциален произход.

Текст на испански език

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera nº ... ⁽¹⁾) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ... ⁽²⁾.

Текст на чешки език

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení ... ⁽¹⁾) prohlašuje, že kromě zřetelně označených mají tyto výrobky preferenční původ v ... ⁽²⁾.

Текст на датски език

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ... ⁽¹⁾), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ... ⁽²⁾.

Текст на немски език

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. ... ⁽¹⁾) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anderes angegeben ist, präferenzbegünstigte ... ⁽²⁾ Ursprungswaren sind.

Текст на естонски език

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolli kinnitus nr. ... ⁽¹⁾) deklareerib, et need tooted on ... ⁽²⁾ sooduspäritoluga, välja arvatud juhul, kui on selgelt näidatud teisiti.

Текст на гръцки език

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ... ⁽¹⁾) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής ... ⁽²⁾.

Текст на английски език

The exporter of the products covered by this document (customs authorisation No ... ⁽¹⁾) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ... ⁽²⁾ preferential origin.

Текст на френски език

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n° ... ⁽¹⁾) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ... ⁽²⁾.

Текст на хърватски език

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br. ... ⁽¹⁾) izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi ... ⁽²⁾ preferencijalnog podrijetla.

Текст на италиански език

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n. ... ⁽¹⁾) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ... ⁽²⁾.

Текст на латвийски език

To produktu eksportētājs, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas atļauja Nr. ... ⁽¹⁾), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir preferenciāla izcelsme ... ⁽²⁾.

Текст на литовски език

Šiame dokumente išvardytų produktų eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr. ... ⁽¹⁾) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ... ⁽²⁾ preferencinės kilmės produktai.

Текст на унгарски език

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ... ⁽¹⁾) kijelentem, hogy egyértelmű eltérő jelzés hiányában az áruk preferenciális ... ⁽²⁾ származásúak.

Текст на малтийки език

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru. ... ⁽¹⁾) jiddikjara li, hlief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali ... ⁽²⁾.

Текст на нидерландски език

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ... ⁽¹⁾), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn ⁽²⁾.

Текст на полски език

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr ... ⁽¹⁾) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ... ⁽²⁾ preferencyjne pochodzenie.

Текст на португалски език

O abaixo assinado, exportador dos produtos abrangidos pelo presente documento (autorização aduaneira n.º ... ⁽¹⁾), declara que, salvo indicação expressa em contrário, estes produtos são de origem preferencial ... ⁽²⁾.

Текст на румънски език

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (autorizația vamală nr. ... ⁽¹⁾) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială ... ⁽²⁾.

Текст на словашки език

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia ... ⁽¹⁾) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ... ⁽²⁾.

Текст на словенски език

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št. ... ⁽¹⁾) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ... ⁽²⁾ poreklo.

Текст на фински език

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n:o ... ⁽¹⁾) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperätuotteita ⁽²⁾.

Текст на шведски език

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr. ... ⁽¹⁾) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung ⁽²⁾.

Текст на сръбски език

Извозник производа обухваћених овом исправом (царинско овлашћење бр. ... ⁽¹⁾) изјављује да су, осим ако је то другачије изричито наведено, ови производи ... ⁽²⁾ преференцијалног порекла.

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlašćenje br. ... ⁽¹⁾) izjavljuje da su, osim ako je drugačije izričito navedeno, ovi proizvodi ... ⁽²⁾ preferencijalnog porekla.

..... ⁽³⁾

(място и дата)

..... ⁽⁴⁾

(Подпис на износителя. Освен това трябва да бъде изписано четливо името на лицето, което подписва декларацията.)

⁽¹⁾ Когато декларацията върху фактура се изготвя от одобрен износител, на това място трябва да бъде вписан номерът на разрешителното на одобрения износител. Когато декларацията върху фактура не се изготвя от одобрен износител, думите в скобите се изпускат или мястото се оставя непопълнено.

⁽²⁾ Трябва да бъде посочен произходът на продуктите. Когато декларацията върху фактура се отнася изцяло или отчасти за стоки с произход от Сеута и Мелила, износителят трябва ясно да ги посочи с обозначение СМ в документа, въз основа на който се съставя декларацията върху фактура.

⁽³⁾ Тези обозначения могат да се пропуснат, ако информацията се съдържа в самия документ.

⁽⁴⁾ В случаите, когато не се изисква подпис от износителя, освобождаването от подпис предполага също освобождаване от изискването за посочване на името на подписващия.

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА**от 14 април 2014 година**

за одобрение на сключването от страна на Европейската комисия, действаща от името на Европейската общност за атомна енергия, на Протокола към Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Република Сърбия, от друга страна, с оглед на присъединяването на Република Хърватия към Европейския съюз

(2014/518/Евратом)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия, и по-специално член 101, параграф 2 от него,

като взе предвид препоръката на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) На 24 септември 2012 г. Съветът упълномощи Комисията да започне преговори с Република Сърбия за сключването на Протокол към Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Република Сърбия, от друга страна, с оглед на присъединяването на Република Хърватия към Европейския съюз (наричан по-долу „протоколът“).
- (2) Тези преговори приключиха успешно и протоколът бе парафиран на 10 декември 2013 г.
- (3) Следва да се одобри сключването на протокола от страна на Комисията във връзка с въпросите, попадащи в областта на Европейската общност за атомна енергия.
- (4) По отношение на въпросите, попадащи в областите на компетентност на Съюза и на държавите членки, за подписването и сключването на протокола се прилага отделна процедура,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Одобрява се сключването от страна на Европейската комисия, действаща от името на Европейската общност за атомна енергия, на Протокола към Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Република Сърбия, от друга страна, с оглед на присъединяването на Република Хърватия към Европейския съюз.

Текстът на протокола е приложен към решението за подписването му.

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Люксембург на 14 април 2014 година.

За Съвета
Председател
C. ASHTON

РЕГЛАМЕНТИ

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 851/2014 НА СЪВЕТА

от 23 юли 2014 година

за изменение на Регламент (ЕО) № 2866/98 по отношение на валутния курс към еврото за Литва

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 140, параграф 3 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като взе предвид становището на Европейската централна банка,

като има предвид, че:

- (1) С Регламент (ЕО) № 2866/98 на Съвета от 31 декември 1998 г. относно валутните курсове към еврото на валутите на държавите-членки, които приемат еврото ⁽¹⁾ се определят тези валутни курсове, считано от 1 януари 1999 г.
- (2) Съгласно член 4 от Акта за присъединяване от 2003 г. Литва е държава членка с дерогация по смисъла на член 139, параграф 1 от Договора за функционирането на Европейския съюз.
- (3) Съгласно Решение 2014/509/ЕС на Съвета от 23 юли 2014 г. относно приемането на еврото от Литва на 1 януари 2015 г. ⁽²⁾ Литва изпълнява необходимите условия за приемането на еврото и дерогацията по отношение на Литва се отменя, считано от 1 януари 2015 г.
- (4) Въвеждането на еврото в Литва налага приемането на валутен курс на литовския литас към еврото. Този валутен курс се определя на 3,45280 литаса за 1 евро, което съответства на настоящия централен курс на литаса във валутния механизъм (ВМ II).
- (5) Поради това Регламент (ЕО) № 2866/98 следва да бъде съответно изменен,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

В член 1 от Регламент (ЕО) № 2866/98 между валутните курсове, приложими към латвийския лат и люксембургския франк, се вмъква следният реп:

„= 3,45280 литовски литаса“.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на 1 януари 2015 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 23 юли 2014 година.

За Съвета
Председател
S. GOZI

⁽¹⁾ ОВ L 359, 31.12.1998 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 228, 31.7.2014 г., стр. 29.

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 852/2014 НА КОМИСИЯТА
от 5 август 2014 година
за разрешаване на L-метионин като фуражна добавка за всички животински видове
(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1831/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 22 септември 2003 г. относно добавки за използване при храненето на животните ⁽¹⁾, и по-специално член 9, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) В Регламент (ЕО) № 1831/2003 се предвижда издаване на разрешително за използването на добавки при храненето на животните и се посочват основанията и процедурите за предоставянето на такова разрешително.
- (2) В съответствие с член 7 от Регламент (ЕО) № 1831/2003 беше подадено заявление за издаване на разрешително за L-метионин като фуражна добавка. Посоченото заявление беше придружено от данните и документите, изисквани съгласно член 7, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1831/2003.
- (3) Заявлението е за разрешаване на L-метионин, получен от *Escherichia coli* (KCCM 11252P и KCCM 11340P), като фуражна добавка за всички животински видове, която да бъде класифицирана в категорията „хранителни добавки“.
- (4) В становището си от 8 октомври 2013 г. ⁽²⁾ Европейският орган за безопасност на храните („Органът“) заключи, че при предложените условия на употреба L-метионин, получен от *Escherichia coli* (KCCM 11252P и KCCM 11340P), не се отразява неблагоприятно върху здравето на човека, здравето на животните или околната среда и че използването му може да се счита за ефикасен източник на аминокиселината L-метионин за всички животински видове. Органът не счита, че са необходими специфични изисквания за мониторинг след пускането на пазара. Той провери също така доклада относно метода за анализ на фуражната добавка във фуражите, представен от референтната лаборатория, определена с Регламент (ЕО) № 1831/2003.
- (5) Оценката на посоченото вещество показва, че са изпълнени условията за получаване на разрешително, установени в член 5 от Регламент (ЕО) № 1831/2003. Следователно употребата на посоченото вещество следва да бъде разрешена съгласно приложението към настоящия регламент.
- (6) В становището си Органът изрази опасения относно безопасността за целевите видове, когато L-метионин се дава с водата за пиене. Въпреки това Органът не предлага максимално съдържание за L-метионин. С оглед на това, когато L-метионин се дава с водата за пиене, е целесъобразно ползвателят да получи указания да вземе предвид всички източници на метионин, за да се осигури оптимален прием на незаменимите аминокиселини, без това да повлияе върху състоянието на животните.
- (7) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по растенията, животните, храните и фуражите,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Посоченото в приложението вещество, което спада към категорията „хранителни добавки“ и към функционалната група „аминокиселини, техните соли и анализи“, се разрешава като добавка при храненето на животните при условията, определени в същото приложение.

⁽¹⁾ ОВ L 268, 18.10.2003 г., стр. 29.

⁽²⁾ EFSA Journal (Бюлетин на ЕОБХ) 2013 г.; 11(10):3428.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 5 август 2014 година.

За Комисията
Председател
José Manuel BARROSO

ПРИЛОЖЕНИЕ

Идентификационен номер на добавката	Наименование на притежателя на разрешителното	Добавка	Състав, химична формула, описание, метод за анализ	Вид или категория животни	Максимална възраст	Минимално съдържание	Максимално съдържание	Други разпоредби	Срок на валидност на разрешителното
						mg/kg пълноценен фураж със съдържание на влага 12 %			
Категория „хранителни добавки“. Функционална група „аминокиселини, техните соли и аналози“									
3с305	—	L-метионин	Състав на добавката L-метионин с чистота най-малко 98,5 % Характеристика на активното вещество L-метионин ((2S)-2-амино-4-(метилтио)бутанова киселина), получен чрез ферментация с <i>Escherichia coli</i> (KCCM 11252P и KCCM 11340P) Химична формула: C₅H₁₁NO₂S CAS номер: 63-68-3 Метод за анализ ⁽¹⁾ За определяне на L-метионин във фуражната добавка: абсорбция на инфрачервени лъчи и оптично въртене — методи от монографиите в Кодекса по химия на храните. За количествено определяне на метионин във фуражната добавка и в премикси, които съдържат повече от 10 % метионин: йонообменна хроматография, комбинирана с получаване на производни след колоната и фотометрична или флуоресцентна детекция (HPLC-VIS/FD) — ISO/DIS 17180. За определяне на метионин в премикси, които съдържат по-малко от 10 % метионин, в комбинирани фуражи, във фуражни суровини и във вода: йонообменна хроматография, комбинирана с получаване на производни след колоната и фотометрична или флуоресцентна детекция (HPLC/VIS) — Регламент (ЕО) № 152/2009 на Комисията ⁽²⁾ (приложение III, раздел E).	Всички видове	—			1. L-метионин може също да се приема и с водата за пиене. 2. Задължително обозначаване върху етикета на добавката и премиксите: „Ако добавката се приема с водата за пиене, трябва да се избягва прекомерната употреба на белтъчини.“ 3. При доброволно обозначаване на добавката върху етикета на фуражните суровини и комбинираните фуражи се включва следното: — наименование и идентификационен номер на добавката, — количество на добавката.	26 август 2024 г.

⁽¹⁾ Подробна информация за методите за анализ може да бъде намерена на следния адрес на референтната лаборатория: <https://ec.europa.eu/jrc/en/eurl/feed-additives/evaluation-reports>

⁽²⁾ ОВ L 54, 26.2.2009 г., стр. 1.

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 853/2014 НА КОМИСИЯТА**от 5 август 2014 година****за отмяна на Регламент (ЕО) № 1151/2009 за налагане на специални условия по отношение на вноса на слънчогледово масло с произход или в пратки от Украйна****(текст от значение за ЕИП)**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 178/2002 на Европейския парламент и на Съвета от 28 януари 2002 г. за установяване на общите принципи и изисквания на законодателството в областта на храните, за създаване на Европейски орган за безопасност на храните и за определяне на процедури относно безопасността на храните ⁽¹⁾, и по-специално член 53, параграф 1, буква б), подточка ii) от него,

като има предвид, че:

- (1) След като в слънчогледово масло от Украйна бяха установени високи нива на съдържание на минерален парафин, с Регламент (ЕО) № 1151/2009 на Комисията ⁽²⁾ бяха наложени специални условия по отношение на вноса на слънчогледово масло с произход или в пратки от Украйна, считано от 1 януари 2010 г. Въз основа на посочения регламент упълномощен представител на украинското Министерство на здравеопазването трябва да извършва системно сертифициране, при което се потвърждава, че пратките от слънчогледово масло за износ за Европейския съюз са изследвани, анализирани и не съдържат повече от 50 mg/kg минерален парафин. Компетентните органи на държавите членки допълнително вземат проби на случаен принцип преди внос в Съюза, което допълнително гарантира, че пратката не съдържа повече от 50 mg/kg минерален парафин.
- (2) Тъй като от влизането в сила на посочения регламент няма постъпили данни от компетентните органи на държавите членки за проби, които не отговарят на изискванията, е целесъобразно тези специални условия да бъдат отменени.
- (3) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент (ЕО) № 1151/2009 се отменя.

Член 2Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 5 август 2014 година.

За Комисията

Председател

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ ОВ L 31, 1.2.2002 г., стр. 1.⁽²⁾ Регламент (ЕО) № 1151/2009 на Комисията от 27.11.2009 г. за налагане на специални условия по отношение на вноса на слънчогледово масло с произход или в пратки от Украйна поради риск от замърсяване с минерално масло и за отмяна на Решение 2008/433/ЕО (ОВ L 313, 28.11.2009 г., стр. 36).

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 854/2014 НА КОМИСИЯТА**от 5 август 2014 година****за установяване на стандартни стойности при внос с цел определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти (Общ регламент за ООП) ⁽¹⁾,

като взе предвид Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 на Комисията от 7 юни 2011 г. за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета по отношение на секторите на плодове и зеленчуците и на преработените плодове и зеленчуци ⁽²⁾, и по-специално член 136, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

- (1) В изпълнение на резултатите от Уругвайския кръг на многостранните търговски преговори в Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 са посочени критериите, по които Комисията определя стандартните стойности при внос от трети държави за продуктите и периодите, посочени в приложение XVI, част А от същия регламент.
- (2) Стандартната стойност при внос се изчислява за всеки работен ден съгласно член 136, параграф 1 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011, като се вземат под внимание променливите данни за всеки ден. В резултат на това настоящият регламент следва да влезе в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Стандартните стойности при внос, посочени в член 136 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011, са определени в приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 5 август 2014 година.

За Комисията,

от името на председателя,

Jerzy PLEWA

Генерален директор на генерална дирекция „Земеделие и развитие на селските райони“

⁽¹⁾ ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 157, 15.6.2011 г., стр. 1.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Стандартни стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци

(EUR/100 kg)		
Код по КН	Код на трета държава ⁽¹⁾	Стандартна стойност при внос
0707 00 05	TR	81,4
	ZZ	81,4
0709 93 10	TR	93,0
	ZZ	93,0
0805 50 10	AR	107,0
	CL	125,6
	TR	75,0
	UY	142,7
	ZA	119,5
	ZZ	114,0
0806 10 10	BR	172,5
	CL	187,7
	EG	207,4
	MA	170,9
	MX	246,6
	TR	162,3
	ZZ	191,2
0808 10 80	AR	228,0
	BR	118,0
	CL	116,2
	CN	120,8
	NZ	121,3
	US	156,0
	ZA	138,1
	ZZ	142,6
0808 30 90	AR	195,5
	CL	154,3
	TR	191,6
	ZA	89,4
	ZZ	157,7
0809 29 00	CA	324,1
	TR	410,7
	US	324,1
	ZZ	353,0
0809 30	MK	58,0
	TR	138,9
	ZZ	98,5
0809 40 05	BA	42,0
	MK	88,1
	ZA	206,8
	ZZ	112,3

⁽¹⁾ Номенклатура на държавите, определена с Регламент (ЕО) № 1833/2006 на Комисията (ОВ L 354, 14.12.2006 г., стр. 19). Код „ZZ“ означава „с друг произход“.

РЕШЕНИЯ

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

от 30 юли 2014 година

за назначаване на член от Германия в Европейския икономически и социален комитет

(2014/519/ЕС)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 302 от него,

като взе предвид предложението на правителството на Германия,

като взе предвид становището на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) На 13 септември 2010 г. Съветът прие Решение 2010/570/ЕС, Евратом за назначаване на членовете на Европейския икономически и социален комитет за периода от 21 септември 2010 г. до 20 септември 2015 г. ⁽¹⁾
- (2) След изтичането на мандата на г-жа Michaela ROSENBERGER се освободи едно място за член на Европейския икономически и социален комитет,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Назначава се за член на Европейския икономически и социален комитет за остатъка от мандата, а именно до 20 септември 2015 г., г-н Peter SCHMIDT, *Geschäftsführer der Gewerkschaft Nahrung-Genuss-Gaststätten, Region Allgäu*.

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на 30 юли 2014 година

За Съвета
Председател
S. GOZI

⁽¹⁾ OBL 251, 25.9.2010 г., стр. 8.

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА
от 30 юли 2014 година
за назначаване на член от Белгия в Комитета на регионите

(2014/520/ЕС)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 305 от него,

като взе предвид предложението на правителството на Белгия,

като има предвид, че:

- (1) На 22 декември 2009 г. и на 18 януари 2010 г. Съветът прие решения 2009/1014/ЕС ⁽¹⁾ и 2010/29/ЕС ⁽²⁾ за назначаване на членове и заместник-членове на Комитета на регионите за периода от 26 януари 2010 г. до 25 януари 2015 г.
- (2) След изтичането на мандата на г-н Karl-Heinz LAMBERTZ се освободи едно място за член на Комитета на регионите,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Назначава се за член на Комитета на регионите за остатъка от мандата, а именно до 25 януари 2015 г.:

— Г-н Karl-Heinz LAMBERTZ, *Präsident des Parlamentes der Deutschsprachigen Gemeinschaft Belgiens*.

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на 30 юли 2014 година.

За Съвета
Председател
S. GOZI

⁽¹⁾ ОВ L 348, 29.12.2009 г., стр. 22.

⁽²⁾ ОВ L 12, 19.1.2010 г., стр. 11.

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА**от 30 юли 2014 година****за назначаване на двама членове и на четирима заместник-членове от Хърватия в Комитета на регионите**

(2014/521/ЕС)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 305 от него,

като взе предвид предложението на правителството на Хърватия,

като има предвид, че:

- (1) На 22 декември 2009 г. и на 18 януари 2010 г. Съветът прие решения 2009/1014/ЕС ⁽¹⁾ и 2010/29/ЕС ⁽²⁾ за назначаване на членове и заместник-членове на Комитета на регионите за периода от 26 януари 2010 г. до 25 януари 2015 г.
- (2) След присъединяването на Република Хърватия към Европейския съюз, Комитетът на регионите следва да се разшири, като бъдат назначени девет членове и девет заместник членове, представляващи регионалните и местните органи в Хърватия. На 1 юли 2013 г. Съветът прие Решение № 2013/342/ЕС ⁽³⁾ за назначаване на осем членове и девет заместник-членове от Хърватия до 25 януари 2015 г. Следователно, след приемането на Решение № 2013/342/ЕС остава едно свободно място за член на Комитета на регионите.
- (3) След изтичането на мандата на г-н Ivan JAKOVČIĆ се освободи едно място за член на Комитета на регионите.
- (4) След изтичането на мандатите на г-н Miroslav ČAČIJA, г-жа Blanka GLAVICA-JEČMENICA, г-н Andrija RUDIĆ и г-жа Ivana POSAVEC KRIVEC се освободиха четири места за заместник-членове.

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Назначават се в Комитета на регионите за остатъка от мандата, а именно до 25 януари 2015 г.:

а) за членове:

- г-н Valter FLEGO, *Prefect of Istra County*
- г-н Željko TURK, *Mayor of the City of Zaprrešić*,

и

б) за заместник-членове:

- г-н Ivan VUČIĆ, *Prefect of Karlovac County*
- г-н Alojz TOMAŠEVIĆ, *Prefect of Požega-Slavonia County*
- г-жа Jasna PETEK, *Deputy Prefect of Krapina-Zagorje County*
- г-н Damir DEKANIĆ, *Mayor of Municipality of Andrijaševci*.

⁽¹⁾ ОВ L 348, 29.12.2009 г., стр. 22.⁽²⁾ ОВ L 12, 19.1.2010 г., стр. 11.⁽³⁾ ОВ L 183, 2.7.2013 г., стр. 8.

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на 30 юли 2014 година.

За Съвета
Председател
S. GOZI

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА**от 30 юли 2014 година****за назначаване на член от Дания и двама заместник-членове от Дания в Комитета на регионите**

(2014/522/ЕС)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 305 от него,

като взе предвид предложението на правителството на Дания,

като има предвид, че:

- (1) На 22 декември 2009 г. и на 18 януари 2010 г. Съветът прие решения 2009/1014/ЕС ⁽¹⁾ и 2010/29/ЕС ⁽²⁾ за назначаване на членове и заместник-членове на Комитета на регионите за периода от 26 януари 2010 г. до 25 януари 2015 г. На 3 юни 2010 г. с Решение 2010/312/ЕС на Съвета ⁽³⁾ г-жа Bente LAURIDSEN беше назначена за заместник-член за периода до 25 януари 2015 г. На 11 февруари 2014 г. с Решение 2014/79/ЕС на Съвета ⁽⁴⁾ г-н Bent HANSEN беше назначен за член, а г-н Carl HOLST — за заместник-член до 25 януари 2015 г.
- (2) След изтичането на мандата на г-н Bent HANSEN се освободи едно място за член на Комитета на регионите.
- (3) След изтичането на мандата на г-н Carl HOLST и г-жа Bente LAURIDSEN се освободиха две места за заместник-членове на Комитета на регионите,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Назначават се в Комитета на регионите за остатъка от мандата, а именно до 25 януари 2015 г.:

а) за член:

— г-н Jess V. LAURSEN, *Chairman of North Denmark Region*

и

б) за заместник-членове:

— г-жа Jane STRANGE NIELSEN, *Regional Councillor in Region Zealand*— г-н Henrik QVIST, *Regional Councillor in Central Denmark Region*.**Член 2**

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на 30 юли 2014 година.

За Съвета

Председател

S. GOZI

⁽¹⁾ ОВ L 348, 29.12.2009 г., стр. 22.⁽²⁾ ОВ L 12, 19.1.2010 г., стр. 11.⁽³⁾ ОВ L 140, 8.6.2010 г., стр. 27.⁽⁴⁾ ОВ L 44, 14.2.2014 г., стр. 48.

РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА КОМИСИЯТА**от 4 август 2014 година****за изменение на приложение I към Решение 2004/211/ЕО по отношение на вписването за Кувейт в списъка на третите страни и части от тях, от които е разрешен вносът в Съюза на живи еднокопитни и на сперма, яйцеклетки и ембриони от еднокопитни**

(нотифицирано под номер C(2014) 5440)

(текст от значение за ЕИП)

(2014/523/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Директива 92/65/ЕИО на Съвета от 13 юли 1992 г. за определяне на ветеринарно-санитарните изисквания относно търговията и вноса в Общността на животни, сперма, яйцеклетки и ембриони, които не са предмет на ветеринарно-санитарните изисквания, определени в специалните правила на Общността, посочени в приложение А, раздел I към Директива 90/425/ЕИО ⁽¹⁾, и по-специално член 17, параграф 3, буква а) от нея,

като взе предвид Директива 2009/156/ЕО на Съвета от 30 ноември 2009 г. относно ветеринарно-санитарните условия, регулиращи движението и вноса от трети страни на еднокопитни животни ⁽²⁾, и по-специално член 12, параграфи 1 и 4 и член 19, уводното изречение и букви а) и б) от нея,

като има предвид, че:

- (1) В Директива 2009/156/ЕО се определят ветеринарно-санитарните условия за вноса в Съюза на живи еднокопитни животни. В нея, наред с друго, се предвижда, че в Съюза е разрешен внос на еднокопитни животни само от трети страни, които са били свободни в продължение на шест месеца от сап.
- (2) С Решение 2004/211/ЕО на Комисията ⁽³⁾ се установява списък на трети страни и части от техните територии, от които държавите членки разрешават временно допускане на регистрирани коне, повторно въвеждане на регистрирани коне след временен износ и внос на регистрирани еднокопитни и еднокопитни за разплод и доотглеждане, и се определят условията за внос на еднокопитни от трети страни.
- (3) След откриване на болестта сап в Кувейт през 2010 г. Комисията, като прие Решение 2010/776/ЕС на Комисията ⁽⁴⁾, преустанови вноса на регистрирани коне от Кувейт. Понастоящем Кувейт представи информация, доказваща, че болестта е била успешно ликвидирана и че след последния случай, потвърден на 19 декември 2010 г., не са били констатирани нови случаи при текущо провежданото наблюдение на цялата популация от еднокопитни.
- (4) Тъй като са изтекли повече от шест месеца след последния случай на сап в Кувейт, целесъобразно е да се разрешат временното допускане, повторното въвеждане след временен износ и вносът на регистрирани коне от тази страна. Поради това вписването за Кувейт в приложение I към Решение 2004/211/ЕО следва да бъде съответно изменено.
- (5) Следователно приложение I към Решение 2004/211/ЕО следва да бъде съответно изменено.
- (6) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по растенията, животните, храните и фуражите,

⁽¹⁾ ОВ L 268, 14.9.1992 г., стр. 54.

⁽²⁾ ОВ L 192, 23.7.2010 г., стр. 1.

⁽³⁾ Решение 2004/211/ЕО на Комисията от 6 януари 2004 г. относно установяване на списък на трети страни и части от техните територии, от които държавите членки разрешават вноса на живи еднокопитни и на сперма, яйцеклетки и ембриони от еднокопитни, и за изменение на решения 93/195/ЕИО и 94/63/ЕО (ОВ L 73, 11.3.2004 г., стр. 1).

⁽⁴⁾ Решение 2010/776/ЕС на Комисията от 15 декември 2010 г. за изменение на Решение 2004/211/ЕО по отношение на записите за Бразилия, Кувейт и Сирия в списъка на трети страни и части от тях, от които е разрешено въвеждането в Европейския съюз на живи еднокопитни и сперма, яйцеклетки и ембриони от еднокопитни (ОВ L 332, 16.12.2010 г., стр. 38).

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

В приложение I към Решение 2004/211/ЕО вписването за Кувейт се заменя със следното:

„KW	Кувейт	KW-0	Цялата територия	Е	Х	Х	Х	—	—	—	—	—	—	—
-----	--------	------	------------------	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Член 2

Адресати на настоящото решение са държавите членки.

Съставено в Брюксел на 4 август 2014 година.

За Комисията

Tonio BORG

Член на Комисията

ISSN 1977-0618 (електронно издание)
ISSN 1830-3617 (печатно издание)



Служба за публикации на Европейския съюз
2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG